

VOLVO S60

VOLVO S80

VOLVO V70

**VOLVO**  
Volvo Car Corporation

VOLVO  
**BI-FUEL**

**VOLVO**  
for life





## **WEITBLICK.**

ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR EIN FAHRZEUG, DAS SICH DURCH HOHE UMWELTVERTRÄGLICHKEIT UND WIRTSCHAFTLICHKEIT AUSZEICHNET. GLEICHZEITIG MÜSSEN SIE JEDOCH NICHT AUF FAHRSPASS, LEISTUNG UND KOMFORT VERZICHTEN. EBENSO WENIG AUF DIE VOLVO TYPISCHE SICHERHEIT UND VIELSEITIGKEIT. ENTDECKEN SIE DEN VOLVO BI-FUEL.

Die modernen Bi-Fuel-Motoren für Erdgas- und Benzinbetrieb können Sie für den Volvo S60, Volvo V70 und Volvo S80 wählen. Diese Motoren leisten einen erheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt, da sie im Erdgasbetrieb deutlich weniger Schadstoffe ausstoßen als beim Betrieb mit herkömmlichen Kraftstoffen. So werden beim Fahren mit Erdgas 20 % weniger Kohlendioxid, einer der Verursacher des Treibhauseffekts, produziert als im Benzinbetrieb. In Verbindung mit dem niedrigeren Preis für Erdgas als Kraftstoff lohnt sich Ihre Entscheidung für die Umwelt auch in finanzieller Hinsicht.

Erdgastanks in Unterflurtechnik.

Reservebenzintank.

Die Schutzbleche für die Erdgastanks sind in dieser Darstellung zur Veranschaulichung entfernt worden.



Das Erdgas wird über ein spezielles Ventil eingefüllt. Die Dauer der Erdgastankbefüllung ist mit der eines herkömmlichen Tankvorgangs vergleichbar. In der Abbildung sehen Sie das Einfüllventil für Erdgas sowie den Einfüllstutzen für herkömmlichen Kraftstoff.



Ist der Erdgasvorrat aufgebraucht, schaltet der Motor automatisch in den Benzinbetrieb. Sie können auch während der Fahrt manuell zwischen Erdgas- und Benzinbetrieb wechseln.



In einem Volvo Bi-Fuel steht Ihnen der gesamte Gepäckraum zur Verfügung.

## TECHNOLOGIE.

DAS BI-FUEL-SYSTEM WURDE VON VOLVO ENTWICKELT UND IN AUFWÄNDIGEN CRASHTESTS GEPRÜFT. FÜR DIE BEKANNTE VOLVO-QUALITÄT WERDEN DIE BI-FUEL-MODELLE DIREKT BEI VOLVO IM WERK GEBAUT. DURCH DIE PLATZSPARENDE UNTERBRINGUNG DER ERDGASTANKS, STEHT IHNEN DER GESAMTE GEPÄCKRAUM OHNE EINSCHRÄNKUNG ZUR VERFÜGUNG.

### WENIGER UMWELTBELASTUNG

Der Bi-Fuel-Motor ist Teil der neuen Motorengeneration von Volvo. Geringe innere Reibung, elektronisches Motor-Management und variable Ventilsteuerung machen diesen Motor zu einem leistungsstarken, aber sparsamen Benzinmotor. Durch das zusätzliche, hoch technisierte Gaseinspritzsystem wird dieser sparsame Motor noch umweltfreundlicher. Sogar im Benzinbetrieb erfüllt der Bi-Fuel-Motor des Volvo S60, Volvo V70 und Volvo S80 bereits die äußerst strenge Euro4-Abgasnorm. Im Erdgasbetrieb sind die Abgasemissionen natürlich noch geringer.

### UNEINGESCHRÄNKTER GEPÄCKRAUM UND VARIABILITÄT

Die Erdgastanks sind in Unterflurtechnik verbaut. Somit steht Ihnen der gleiche großzügige Gepäckraum zur Verfügung, wie bei Volvo Modellen mit herkömmlichen Motoren. Die Bi-Fuel-Modelle von Volvo erreichen mit einer kompletten Tankfüllung (Erdgas und Benzin) eine Reichweite, welche mit der von entsprechenden Benzinmodellen vergleichbar ist. Sie haben jederzeit die Möglichkeit, zwischen Erdgas- und Benzinbetrieb zu wählen. Dadurch bleiben Sie flexibel und können an jedem Ort tanken.

### SICHERHEIT

Auch die Volvo Bi-Fuel-Modelle wurden anspruchsvollen Crashtests unterzogen. Sie gewährleisten, dass unsere strengen Sicherheitsauflagen auch von den Volvo Bi-Fuel-Modellen erfüllt werden. Die Erdgastanks sowie alle Anschlüsse und Verbindungen wurden so konzipiert, dass sie höchsten Belastungen standhalten. Verschiedene Ventile und andere Sicherheitseinrichtungen an den Kraftstoffzuleitungen verhindern die Gefahr einer Leckage. Zudem ist Erdgas ein flüchtiges Gas, welches leichter als Luft ist und sich nach oben verflüchtigt. Es ist in der Handhabung nicht gefährlicher als beispielsweise Benzin.



## FAHRVERGNÜGEN.

HINTER DEM LENKRAD IHRES VOLVO BI-FUEL WERDEN SIE NICHT BEMERKEN, OB SIE IM ERDGAS- ODER BENZINMODUS FAHREN: EIN MOTOR, DER AUCH IN DEN UNTEREN DREHZAHLBEREICHEN KRAFTVOLLEN DURCHZUG LIEFERT. DEN UNTERSCHIED WERDEN SIE ERST BEI DEN GERINGEN UNTERHALTSKOSTEN BEMERKEN UND NATÜRLICH AUCH AN DEM GUTEN GEFÜHL, EINES DER SAUBERSTEN UND SICHERSTEN AUTOS DER WELT ZU FAHREN.

Ganz gleich, für welchen Volvo Sie sich entscheiden, Sie bekommen ein Fahrzeug, das innen wie außen nach strengen Umweltgesichtspunkten entwickelt und gebaut wurde. So sind unter anderem die Polsterungen, die im Innenraum verwendeten Textilien und die Türgriffe auf der Innenseite allergietestet und entsprechen den höchsten ökologischen Standards.



#### BI-FUEL ERDGAS/BENZIN

Erdgas ist ein alternativer Kraftstoff, der auf zwei verschiedene Arten gewonnen werden kann. Entweder wird es aus der Erde gefördert oder als Biogas aus organischem Material gewonnen. Erdgas ist nicht nur ein sehr wirtschaftlicher Kraftstoff, es entstehen bei dessen Verbrennung im Vergleich zu Benzin oder Diesel auch wesentlich weniger umweltgefährdende und giftige Emissionen. Die Kohlendioxidemissionen, die zum Treibhauseffekt beitragen, sind im Vergleich zum Benzinbetrieb um etwa 20 % geringer.

Bereits heute werden weltweit ca. 2,5 Millionen Fahrzeuge mit Erdgas betrieben. Erdgas ist in den meisten europäischen Ländern verfügbar. Insgesamt wurden bislang ca. 900 Erdgastankstellen eingerichtet und es kommen kontinuierlich neue hinzu. Allein in Deutschland wird der Bestand an Erdgastankstellen mittelfristig auf über 1000 Stationen ansteigen.

#### ERDGASTANKSTELLEN IN 18 EUROPÄISCHEN LÄNDERN (Stand: April 2003)

	ERDGAS
Schweden	31
Norwegen	4
Irland	2
GB	12
Niederlande	9
Belgien	9
Luxemburg	2
Deutschland	345
Polen	8
Tschechische Republik	7
Ungarn	3
Österreich	8
Schweiz	27
Frankreich	6
Portugal	5
Italien	422
Kroatien	1
Griechenland	2

In vielen Städten Europas und deren Umgebung können Sie heute bereits Erdgas tanken. Darüber hinaus können Sie jederzeit auch auf eine der 80.000 herkömmlichen Tankstellen zurückgreifen.

## LEISTUNG.

DER GESCHMEIDIGE UND KRAFTVOLLE BI-FUEL-FÜNFZYLINDER-MOTOR IST EIN WESENTLICHER BESTANDTEIL DES FAHRVERGNÜGENS. DANK MODERNER TECHNOLOGIEN, ELEKTRONISCHER MOTOR- UND VARIABLER VENTILSTEUERUNG VERFÜGT DER MOTOR ÜBER EINE HOHE LEISTUNG.

#### HEUTE EIN WIRTSCHAFTLICHER KRAFTSTOFF ...

Wenn Sie sich für einen Volvo Bi-Fuel entscheiden, machen Sie nicht nur der Umwelt einen Gefallen, Sie senken auch die Betriebskosten Ihres Autos. Die Kraftstoffkosten im Erdgasbetrieb liegen bei 40 bis 60 % der Kosten benzinbetriebener Autos. Sie sparen nicht nur beim Tanken, sondern kommen auch in den Genuss anderer wirtschaftlicher Vorteile, zum Beispiel:

- Regionale Kaufsubventionen oder günstige Förderungsmöglichkeiten
- Anreize in Form von reduzierter Mineralölsteuer für Erdgas
- Regionale Erlaubnis zur Benutzung des Fahrzeugs an Tagen mit Smog-Belastung

#### ... UND IN ZUKUNFT

Durch die Umweltfreundlichkeit von Erdgasfahrzeugen – weniger Kohlendioxidemissionen, wesentlich geringerer Schadstoffausstoß, erheblich reduzierte Erzeugung von bodennahem Ozon sowie keine Partikelemission – ist bis Ende 2020 die Mineralölsteuer für Erdgas festgesetzt. So ist Erdgas nicht nur heute ein wirtschaftlich günstiger Kraftstoff.

## IHRE WAHL.

DER VOLVO BI-FUEL IST IN JEDER HINSICHT EIN TYPISCHER VOLVO. SEIEN SIE ALSO GEWISS, DASS IHR FAHRZEUG UNSEREN STRENGEN QUALITÄTS- UND SICHERHEITSTANDARDS GERECHT WIRD. MIT EINEM VOLVO BI-FUEL ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR INDIVIDUALITÄT UND UMWELTBEWUSSTSEIN. WÄHLEN SIE AUS DEN SPEZIELL KONZIPIERTEN SONDERAUSSTATTUNGEN NACH IHREN WÜNSCHEN. FÜR IHREN PERSÖNLICHEN VOLVO BI-FUEL.

	<b>VOLVO S80 BI-FUEL</b> <b>ERDGAS/BENZIN</b>	<b>VOLVO S60 BI-FUEL</b> <b>ERDGAS/BENZIN</b>		<b>VOLVO V70 BI-FUEL</b> <b>ERDGAS/BENZIN</b>
<b>Maximale Leistung</b>	Erdgas: 103 kW (140 PS) bei 5800 U/min Benzin: 103 kW (140 PS) bei 4500 U/min	Erdgas: 103 kW (140 PS) bei 5.800 U/min Benzin: 103 kW (140 PS) bei 4.500 U/min	<b>Maximale Leistung</b>	Erdgas: 103 kW (140 PS) bei 5.800 U/min Benzin: 103 kW (140 PS) bei 4.500 U/min
<b>Maximaler Drehmoment</b>	Erdgas: 192 Nm bei 4.500 U/min Benzin: 220 Nm bei 3.750 U/min	Erdgas: 192 Nm bei 4.500 U/min Benzin: 220 Nm bei 3.750 U/min	<b>Maximaler Drehmoment</b>	Erdgas: 192 Nm bei 4.500 U/min Benzin: 220 Nm bei 3.750 U/min
<b>Höchstgeschwindigkeit</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 205/200 km/h Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 205/200 km/h	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 210/205 km/h Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 210/205 km/h	<b>Höchstgeschwindigkeit</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 205/200 km/h Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 205/200 km/h
<b>Beschleunigung 0-100 km/h</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 11,0/11,9 Sekunden Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 10,5/11,4 Sekunden	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 10,7/11,6 Sekunden Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 10,2/11,1 Sekunden	<b>Beschleunigung 0-100 km/h</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 11,0/11,9 Sekunden Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 10,5/11,4 Sekunden
<b>Kraftstoffverbrauch (Erdgas) in m<sup>3</sup>/100 km</b> (Verbrauch insgesamt)	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 9,2/10,5	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 9,0/10,0	<b>Kraftstoffverbrauch (Erdgas) in m<sup>3</sup>/100 km</b> (Verbrauch insgesamt)	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 9,6/10,4
<b>Kraftstoffverbrauch (Benzin) in Litern/100 km</b> (Verbrauch insgesamt)	Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 9,2/10,1	Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 8,8/9,6	<b>Kraftstoffverbrauch (Benzin) in Litern/100 km</b> (Verbrauch insgesamt)	Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 9,1/10,2
<b>CO<sub>2</sub>-Massenemissionen, g/km</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 164/187 Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 220/246	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 161/178 Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 211/231	<b>CO<sub>2</sub>-Massenemissionen, g/km</b>	Erdgas, Schalt-/Automatikgetriebe: 171/186 Benzin, Schalt-/Automatikgetriebe: 219/244
<b>Getriebe</b>	5-Gang-Schaltgetriebe oder 5-Gang-Automatikgetriebe, adaptiv	5-Gang-Schaltgetriebe oder 5-Gang-Automatikgetriebe, adaptiv	<b>Getriebe</b>	5-Gang-Schaltgetriebe oder 5-Gang-Automatikgetriebe, adaptiv

**Anmerkung:** Auf Grund unterschiedlicher Außentemperaturen, Erdgas- und Druckqualitäten bei Erdgastankstellen kann die Betankungsmenge der Bi-Fuel-Modelle mit Erdgas variieren. Die Angaben über die Füllmenge beziehen sich auf einen Betankungsdruck von 200 bar, eine Außentemperatur von 15°C und eine Gasqualität mit einem Methangasanteil von 97 %. Die Erdgastanks unterliegen einer wiederkehrenden, kostenpflichtigen Druckbehälterprüfung gemäß nationaler Druckbehälterverordnung. Derzeitlich gibt es ein Prüfungsrythmus für Stahlfaschen von 5 Jahren (Verlängerung der Prüffrist auf 10 Jahre beantragt; Prüfung erfolgt zur Zeit) und für Alu-Carbotanks von 3 Jahren.

Einige der Informationen in dieser Broschüre können auf Grund von Produktänderungen, die seit dem Druck vorgenommen wurden, nicht mehr stimmen. Die in den Abbildungen gezeigten Modelle enthalten zum Teil Sonderausstattungen oder Zubehör. Bitte fragen Sie Ihren Volvo Händler vor Ihrer Bestellung nach dem neuesten Informationsstand. Informationen über Ausstattungsvarianten und die verfügbaren Einzeloptionen entnehmen Sie bitte auch der aktuellen Preisliste. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Ankündigung Änderungen der Preise, Farben, Materialien, Spezifikationen und Modelle vorzunehmen.